

2007-2013
cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera
Italia-Slovenia
evropsko teritorialno sodelovanje
program čezmejnega sodelovanja
Slovenija-Italija

Izpolnjevanje zahtev glede informiranja in obveščanja
javnosti o izvajanju projektnih aktivnosti

Il rispetto degli obblighi in materia di informazione e
pubblicità delle operazioni finanziate a titolo del
Programma e delle modalità di attuazione

NOVA GORICA 07.09.2010

Dott.sa Michela Giarle
Segretariato Tecnico Congiunto

www.ita-slo.eu
Investiamo nel vostro futuro!
Naložba v vašo prihodnost!

Izpolnjevanje zahtev glede informiranja in obveščanja javnosti o izvajanju projektnih aktivnosti

- **Komunikacijska politika EU in pravna podlaga**
- **Organi in subjekti odgovorni za izvajanje komunikacijskih aktivnosti**
- **Komunikacijska strategija**
- **Odgovornost vodilnih in projektnih partnerjev**
- **Navodila za uporabo celostne grafične podobe**

→PRIROČNIK CELOSTNE GRAFIČNE PODOBE za informiranje in obveščanje o Programu

Priručnik o publikacijah in tiskanem gradivu

Slogovni priručnik

→ Navodila za uporabo celostne grafične podobe

Izvajanje ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti o projektih

Priručnik za oblikovanje publikacij in tiskanega gradiva

Slogovni priručnik

Komunikacijska politika EU in pravna podlaga



V predstavljenih komunikacijskih ukrepih za informiranje in obveščanje javnosti o projektih v okviru Programa čezmejnega sodelovanja ter v priloženih vzorcih so uporabljena in grafično upodobljena načela opredeljena v ključnih dokumentih, ki se nanašajo na izvajanje **evropske strategije za obdobje 2007-2013**.

Komunikacijska politika EU in pravna podlaga

Ukrepe informiranja in obveščanja je potrebno izvajati v skladu z evropskimi predpisi:

➤ **UREDBA SVETA (ES) št. 1083/2006** o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 - Člen 69

➤ **UREDBA (ES) št. 1080/2006 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA** o Evropskem skladu za regionalni razvoj in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1783/1999

➤ **Uredba komisije (ES) št. 846/2009** z dne 1. septembra 2009 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006 o pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ter Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj

Komunikacijska politika EU in pravna podlaga

Programski dokumenti za Evropsko teritorialno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013:

➤ **Operativni program Številka CCI: 2007 CB 163 PO 036**

➤ **KOMUNIKACIJSKI NAČRT. Odobreno s strani Evropske komisije dne 30. junija 2008**

**Navodila za uporabo celostne gračne podobe
Izvajanje ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti o
projektih
Priročnik za oblikovanje publikacij in tiskanega gradiva
Slogovni priročnik**

Organi in subjekti odgovorni za izvajanje komunikacijskih aktivnosti

- **Skupni organ upravljanja**
- **Skupni Tehnični Sekretariat**
- **Slovenska info točka**
- **Vodilni Partnerji in Projektni Partnerji**

Komunikacijska strategija



Pedagoški cilj:
vrednotenje vloge
Evropske skupnosti

Praktični cilj: dejanja,
ki zagotavljajo
preglednost in
vidljivost
posegov Strukturnih
skladov

Odgovornost vodilnih in projektnih partnerjev

VP/PP, ki za izvedbo operacije prejme sredstva Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 sofinanciranega iz Evropskega sklada za regionalni razvoj, mora:

- zagotoviti, da so subjekti, ki sodelujejo pri projektu, obveščeni o sofinanciranju Evropske unije;
- jasno navesti, da je bil projekt, ki se izvaja, izbran v okviru Programa;
- spodbuditi ozaveščanje o tem, da projekt prispeva k ustvarjanju »dodane vrednosti« za prebivalce programskega območja;
- poudariti pomen EU in sofinanciranja.

Vodilni partnerji so odgovorni za zagotovitev ustreznega obveščanja o sofinanciranem projektu, ki ga izvajajo.

Navodila za uporabo celostne grafične podobe



Navodila za uporabo celostne grafične podobe so namenjena informiranju partnerjev in drugih upravičencev/uporabnikov o pravilni uporabi logotipa Programa v publikacijah ali tiskanem gradivu ter na promocijskih predmetih.

Bistvenega pomena je, da se celotno grafično podobo Programa uporablja dosledno, zato je potrebno vedno izpolnjevati zahteve navedene v pričajučem priročniku.

Navodila za uporabo celostne grafične podobe
Izvajanje ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti o projektih

Priročnik za oblikovanje publikacij in tiskanega gradiva
Slogovni priročnik

Različica št. 1/2010



Navodila za uporabo celostne grafične podobe

➤ Vsakršno promocijsko gradivo, ki se nanaša na projekt, mora vsebovati logotip Programa, ki v obeh različicah vsebuje navedbo, da je projekt sofinanciran s sredstvi ESRR.

➤ Vsa objavljena gradiva in dokumenti morajo vsebovati logotip Programa.

➤ Stroški aktivnosti informiranja in obveščanja javnosti, ki ne izpolnjujejo zahtev EU in pričujočih navodil ter drugih zadevnih določil, ne bodo upravičeni.

Ustrezna prepoznavnost - grafični elementi

Pri vseh ukrepih za informiranje in obveščanje javnosti, ki jih izvajajo upravičenci, je potrebno upoštevati celotno grafično podobo Programa, ki jo sestavljajo naslednji grafični elementi:

1 sklicevanje na Program v obliki simbola in besedni znak;

Prikazovanje tovrstnih elementov je odvisno od vrste promocijskega predmeta

2 emblem Evropske unije za promocijske predmete manjše velikosti ter italijanska in slovenska zastava za promocijske predmete večje in srednje velikosti;

3 izjava, da se projekt sofinancira iz ESRR. Za promocijske predmete večje in srednje velikosti se uporablja podaljšano obliko imena »Evropski sklad za regionalni razvoj«, za promocijske predmete manjše velikosti pa skrajšano obliko imena »ESRR«.

4 pri promocijskih predmetih večje in srednje velikosti, slogan v slovenskem in italijanskem jeziku, ki ga izbere Organ upravljanja in poudarja dodano vrednost ukrepa Skupnosti: »**Naložba v vašo prihodnost!**«;

5 navedba uradne spletne strani Programa »**www.ita-slo.eu**«.

Izjava o sofinanciranju projekta

Pri promocijskih predmetih večje in srednje velikosti, se ob naštetih grafičnih elementih objavi polno izjavo o sofinanciranju projekta, v dvojezični obliki:

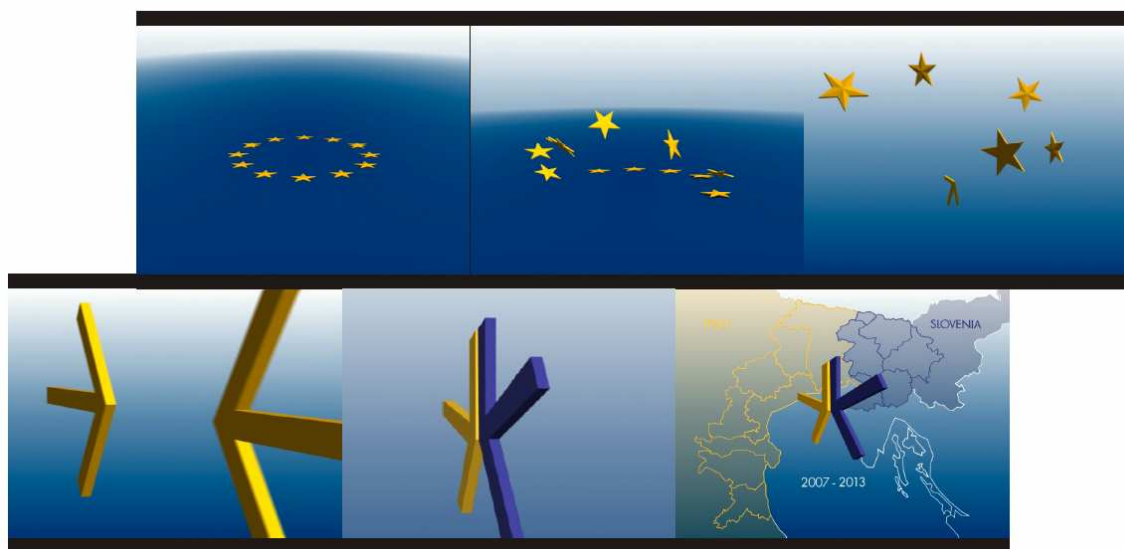
»Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev. Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.«

ter logotip Službe Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko in emblem Republike Italije (venec s peterokrako zvezdo v sredini) z napisom »Ministero dell'economia e delle finanze« (Ministrstvo za gospodarstvo in finance).

Pomen emblema

Emblem Programa - stilizirana zvezda - izraža odprtost in povezovanje v sklopu procesa konstruktivnega sodelovanja med dvema državama članicama Evropske unije: Slovenijo in Italijo.

Barvna paleta vsebuje prevladujoče barve emblema EU, ki ne ponazarja le simbola Evropske unije temveč tudi evropsko enotnost in identiteto v širšem smislu.



Različice in variante logotipa

Logotip je grafični element, ki skupaj s svojim besednim znakom sestavljenim z edinstveno tipografsko pisavo tvori celostno grafično podobo Programa.

Različici logotipa Programa se uporabljata za različne namene, in sicer za:

- 1.....navajanje povezave Programa z Evropsko unijo;
- 2.....poudarjanje duha sodelovanja na programskem območju;
- 3.....opredeljevanje izvajanja Programa.

Različice in variante logotipa

različica št. 1 (popoln logotip): logotip za promocijske predmete večje in srednje velikosti

- a.....POZITIVNA VERZIJA (barvana)
- b.....POZITIVNA VERZIJA (črno-bela)
- c.....NEGATIVNA VERZIJA (obris)

različica št. 2 (manjši logotip): logotip za promocijske predmete manjše velikosti

- a..... POZITIVNA VERZIJA (barvana)
- b.....POZITIVNA VERZIJA (črno-bela)

Različica št. 1 predstavlja uradni logotip, čigar uporaba je obvezna vsakič, ko je mogoče.

Logotip za promocijske predmete večje in srednje velikosti (različica št. 1)

Logotip Programa - različico št. 1 -, ki se uporablja pri promocijskih predmetih večje in srednje velikosti vsakič, ko je mogoče, sestavljajo:



1. stilizirana zvezda, ki spominja na programsko območje;
2. popolni besedni znak, ki zajema daljšo obliko imena Programa, oblikovano z edinstveno tipografsko pisavo, v slovenskem in italijanskem jeziku, kar omogoča uporabo v vseh medijih na programskem območju;
3. emblem Evropske unije ter italijanska in slovenska zastava;
4. izjava, ki jo izbere organ upravljanja in izpostavlja dodano vrednost ukrepa Skupnosti: »Naložba v vašo prihodnost« - slogan, ki ga določa Uredba Komisije (ES) št. 1828/2006 – v slovenskem in italijanskem jeziku;
5. uradna spletna stran Programa »www.ita-slo.eu«;
6. ustrezno sklicevanje na sofinanciranje oz. napis »Projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj« v slovenskem in italijanskem jeziku.

Logotip za manjše promocijske predmete (različica št. 2)

To izjemno poenostavljeno različico logotipa se uporablja v primerih, ko ni mogoče uporabiti različice št. 1 ter v primerih, ko postane uporaba različice št. 1 odvečna.

Poenostavljena različica je na voljo v dveh variantah: barvni in črno-beli.



1. stilizirana zvezda, ki spominja na programsko območje (glej 2. poglavje);
2. popolni besedni znak, ki zajema skrajšano ime Programa v slovenskem in italijanskem jeziku, oblikovano z edinstveno tipografsko pisavo;
3. emblem Evropske unije;
4. ustrezno sklicevanje na sofinanciranje z navedbo skrajšane oblike imena Evropska sklada za regionalni razvoj: ESRR v slovenskem in italijanskem jeziku.

Primeri nepravilne uporabe logotipa



Tipograja in uporaba tipografske pisave

Za pripravo gradiv v okviru Programa se uporablja enotno tipografijo: Trebuchet MS.

Navedeno tipografijo se priporoča tudi za pripravo promocijskih gradiv o projektih.

trebuchet MS normalno

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

trebuchet MS ležeče

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

trebuchet MS krepko

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**

trebuchet MS ležeče krepko

***ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz***

Različice in variante logotipa

<http://www.ita-slo.eu/>



Za različice grafičnih elementov primerne za tisk in konkretne primere za pripravo komunikacijskih gradiv se lahko vodilni/projektni partnerji obrnejo na Skupni tehnični sekretariat oz. obišejo spletno stran:

http://www.ita-slo.eu/temeljni_dokumenti/celostna_graficna_podoba/

V delu spletne strani »Celostna grafična podoba« so na voljo vzorci in primeri uporabe celostne grafične podobe, ki jih vsebuje Priloga 2, v elektronski obliki ter nekateri drugi primeri oblikovani med izvajanjem Programa.

V skladu z določili iz 2. poglavja, vzorci vsebujejo tudi navedbo nacionalnega sofinanciranja.

Izjava o omejeni odgovornosti

Evropska unija ter Program nista v nobenem primeru odgovorna za vsebino komunikacijskih gradiv, ki jih oblikujejo vodilni/projektni partnerji.

Slednji morajo v svojih publikacijah navesti izjavo: »Za vsebino pričujoče publikacije je odgovoren izključno [ime avtorja]. Vsebina publikacije ne odraža nujno stališča Evropske unije.«

Grazie - Hvala!

Autorità di Gestione

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia

Direzione centrale relazioni internazionali e comunitarie

Via Udine 9 - 34132 Trieste, Italia

E-mail: adg.itaslo@regione.fvg.it

Segretariato Tecnico Congiunto

via Udine 9

34132 Trieste - Italia

tel.: +39 040 377 5993

fax: +39 040 3775907

E-mail: jts.itaslo@regione.fvg.it

Info Point sloveno

Servizio governativo della Repubblica di Slovenia per l'autogoverno locale e la politica regionale - Ufficio regionale di Štanjel

Štanjel 1a, 6222 Štanjel - Slovenia

Tel. (+386) 5 7318 533 Fax (+386) 5 7318 531

E-mail: anton.harej@gov.si

2007-2013
cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera

Italia-Slovenia

evropsko teritorialno sodelovanje
program čezmejnega sodelovanja

Slovenija-Italija



Fondo europeo di sviluppo regionale
Evropski sklad za regionalni razvoj

www.ita-slo.eu
Investiamo nel vostro futuro!
Naložba v vašo prihodnost!